

# SIÈGE AUTO

Groupe 2 - 3

15 - 36 kg



Manuel de montage - mode d'emploi



Installation and operating instructions



Montage und Bedienungsanleitung



## AVERTISSEMENTS ET CONSEILS D'UTILISATION

« Lire attentivement les instructions avant utilisation et conserver la notice pour les futurs besoins de référence. »

Conforme aux exigences de sécurité.

Ne peut être installé que dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité trois points conformes au règlement CEE n°16 ou à d'autres normes équivalentes.

Ne jamais utiliser de dispositif de retenue :

- ne correspondant pas au poids et à la morphologie de l'enfant.  
- d'une autre façon que celle prévue par le fabricant (respecter les instructions de montage).

- ayant subi un accident : il est nécessaire de le remplacer car il peut présenter des dégâts non perceptibles par l'utilisateur.

Installer systématiquement votre enfant dans le siège de sécurité, y compris sur les trajets courts.

« Avertissement ! Il peut être dangereux de laisser l'enfant sans surveillance. » Au cours du voyage, s'assurer que votre enfant reste toujours correctement installé. Toutes les sangles doivent être maintenues tendues et non vrillées.

Veiller à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible pour bien maintenir le bassin.

Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de choc soient correctement arrimés.

Il est recommandé de ne pas utiliser le dispositif sans sa housse et de ne pas remplacer sa housse par une autre que celle recommandée par le constructeur. Les éléments rigides et les pièces plastiques du dispositif doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans des conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.

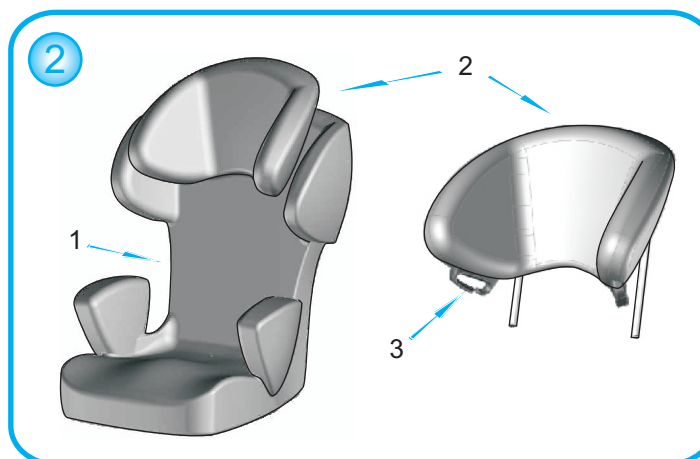
Protéger les parties du siège auto pour enfant non couvertes de tissu, des rayons directs du soleil afin d'éviter que l'enfant ne se brûle.

La sécurité du dispositif n'est garantie que si le siège est monté et utilisé conformément aux instructions de la notice : toute modification de l'usage, du montage ou de la composition peut diminuer la sécurité du dispositif.

Ce siège rehausseur est utilisable de 15 à 36 kg dans tous les véhicules dont les ceintures 3 points répondent aux exigences des normes européennes en vigueur. Il doit toujours être fixé face à la route uniquement aux places arrière munies d'une ceinture 3 points.

### Possibilités d'utilisation de votre Siège Auto :

Groupes 2 - 3 (15-36kg) : Rehausseur dossier sans harnais. A partir de 3 ans jusqu'à 10 ans.



### PRÉSENTATION DU REHAUSSEUR

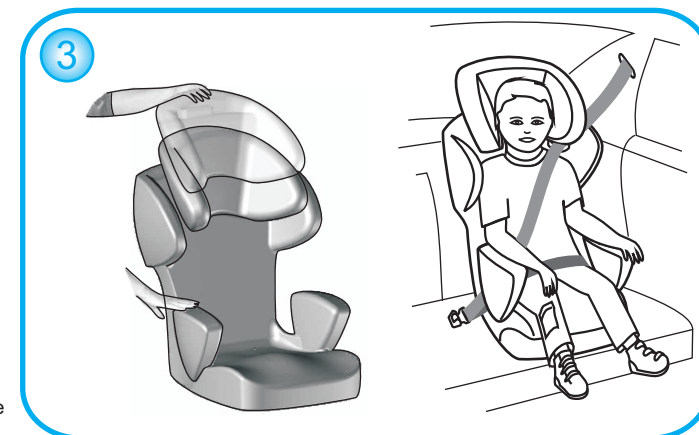
(1) coque assise dossier (2) têteière (3) guide ceinture têteière

## 2 INSTALLATION DU REHAUSSEUR DANS VOTRE VOITURE

Régler la hauteur de têteière la plus adaptée à la taille de votre enfant. (voir 3).

Asseoir l'enfant sur le rehausseur, boucler la ceinture 3 points du véhicule. Veillez au positionnement correct de la sangle ventrale: elle doit être à plat sur les cuisses de l'enfant et passer à l'arrière des accoudoirs. Positionner la sangle diagonale au-dessus de l'épaule de l'enfant, et passer la sangle à l'intérieur du guide ceinture de la têteière, afin de maintenir un positionnement adéquat de la sangle.

En cas de doute n'hésitez pas à consulter le fabricant ou le revendeur du siège auto.



### REGLAGE DE LA TÊTIÈRE EN HAUTEUR 3

Pour monter la têteière, soulever cette dernière.

Appuyer sur le haut pour la faire descendre.

Elle est considérée bien réglée en hauteur lorsque le guide ceinture de la têteière est entre 0 à 3cm au-dessus de l'épaule de l'enfant.

## 4 CONSEILS D'ENTRETIEN

Laver les parties textiles à la main avec une éponge et de l'eau savonneuse



## 5 GARANTIE

La société RENOLUX France Industrie garantit ce siège auto pendant 2 ans à dater de son achat. Toute utilisation non conforme à cette notice ne saurait engager la responsabilité de la société RENOLUX. Pour toute réclamation, retourner cette notice au magasin accompagnée de son ticket de caisse.

En cas de détérioration d'une housse, vous pouvez vous en procurer une nouvelle sur commande. Pour tout autre composant nécessitant un démontage, il est interdit de faire une réparation ou un changement soi-même. En particulier un siège ayant subi un accident de voiture ne doit pas être réutilisé. De même il est fortement déconseillé d'utiliser un siège acheté d'occasion dont on ne sait pas quelle utilisation en a été faite par l'acheteur précédent.

RENOLUX FRANCE INDUSTRIE

ZI de Montbertrand - 38230 CHARVIEU FRANCE

Tél: 04 78 32 40 22 - Fax : 04 72 02 93 71 - E.Mail: contact@renolux.fr

V 6365

## **PRECAUTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR USE**

Please read all instructions before use and keep them for future reference.

Complies with safety standards.

Can only be installed in designated vehicles equipped with three-point safety belts that comply with EEC n° 16 or equivalent standards.

Never use a child safety seat:

-that is not adapted to the child's weight and size

-for any other use than manufacturer's recommendation (follow manufacturer's instructions for installation)

-that has been in an accident: seat must be replaced because it might have hidden damage

Always attach your child in a safety seat, even for short trips.

**Warning!** Never leave your child unattended. During trips, be sure that your child remains safely secured.

Belts must remain taut, never twisted. Always adjust the harness and make sure that lap belt is worn low enough to secure pelvis.

Make sure that baggage and other objects are correctly stored to avoid harm in case of accident or sudden braking.

It is recommended to use the seat with its seat cover and to replace it manufacturer recommended cover only.

The seat should be installed in such a way that no parts (rigid and plastic) can be caught in the vehicle's door or under a seat during normal vehicle use.

Protect those parts of the child safety seat that are not covered in fabric from direct sunlight to avoid your child being burned.

The seat's safety can only be guaranteed if installed and used according to manufacturer's instructions: any changes in use, installation or accessories will jeopardize the seat's safety.

The booster seat is designed for children weighing 15 to 36 kg in all vehicles with 3-point belts conform to current European standards. Must always be installed facing forward and only on back seats equipped with 3-point belts.

### **Possible uses of the Child Seat:**

Groups 2 and 3 (15 - 36 kg): booster backrest without harness. Between 3 and 10 years.

### **PRESENTATION OF THE BOOSTER SEAT 1**

(1) Shell (2) Headrest (3) Safety belt guide on headrest

### **INSTALLING THE BOOSTER IN YOUR CAR 2**

Adjust the height of the headrest to suit the size of the child (see 3). Sit the child on the booster and attach the 3-point seat belt of the vehicle. Make sure that the lap belt is positioned flat on the child's thighs (pass behind the armrests).

Place the shoulder belt on the child's shoulder and thread it through the guide in the headrest in order to position the belt correctly.

In case of doubt, do not hesitate to consult the manufacturer or the retailer of the car seat.

### **ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST 3**

Raise the headrest by gripping the top of the headrest and lifting.

Press the headrest downwards in order to lower it.

The headrest is correctly positioned when the belt guide is between 0 and 3 cm above the child's shoulder.

## **RECOMMENDATIONS FOR MAINTENANCE 4**

Wash the textile parts by hand with a sponge and soapy water.



## **GUARANTEE 5**

Renolux France Industries guarantees this car seat for 2 years from date of purchase. The Renolux Company is not responsible for any damage resulting from use other than that which is described in the manufacturer's instructions. All complaints should be referred to the store where purchased along with this warranty and original sales slip.

In case of accidental deterioration of the cover, you may order a new one from the store of purchase. For all other parts requiring disassembly, do not attempt to change parts or repair the car seat on your own. Car seats that have been in a car accident should never be reused. It is also strongly recommended not to use a car seat that has been bought second-hand since there is no way of knowing how it was used by the previous owner.

## DEUTSCH

### **HINWEISE UND RATSCHLÄGE FÜR DEN GEBRAUCH**

“ Lesen Sie vor Gebrauch die Instruktionen aufmerksam durch und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für zukünftige Bedarfsfälle zum Nachschlagen auf .“

In Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften.

Darf nur in Fahrzeugen installiert werden, die mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die der EWG-Verordnung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen entsprechen.

Verwenden Sie niemals eine Haltevorrichtung:

- die nicht dem Gewicht oder der Morphologie des Kindes entspricht.

- auf eine andere Art und Weise, als es vom Hersteller vorgesehen ist (beachten Sie die Montageanleitungen).

- nach einem Unfall: Es ist notwendig, diese auszutauschen, denn sie kann Schäden aufweisen, die beim Nutzer unbemerkt bleiben.

Setzen Sie Ihr Kind systematisch in den Sicherheitssitz, auch bei kurzen Strecken.

“Vorsicht! Es kann gefährlich sein, das Kind unbeaufsichtigt zu lassen.“

Vergewissern Sie sich während der Fahrt, dass Ihr Kind immer richtig sitzt. Alle Gurte müssen gespannt befestigt werden und dürfen nicht in sich verdreht sein.

Stellen Sie automatisch das Gurtsystem ein und achten Sie darauf, dass die Gurte im unteren Bauchbereich so tief wie möglich angelegt sind, um so das Becken gut zu halten.

Achten Sie darauf, dass Gepäck oder andere Gegenstände, die im Falle eines Aufpralls Verletzungen verursachen können, ordnungsgemäß befestigt wurden.

Es wird empfohlen, die Vorrichtung nicht ohne den Bezug zu verwenden und den Bezug nur durch einen anderen auszutauschen, der vom Hersteller empfohlen wird.

Die festen Bestandteile und Plastikteile der Vorrichtung müssen so angebracht und installiert werden, dass sie bei einer normalen Fahrzeugnutzung nicht unter einen beweglichen Sitz oder in die Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.

Schützen Sie die nicht stoffüberzogenen Bereiche des Sitzes vor direkter Sonneneinstrahlung, damit sich Ihr Kind nicht verbrennen kann.

Die Sicherheit der Vorrichtung wird nur garantiert, wenn der Sitz in Übereinstimmung mit den Instruktionen der Gebrauchsanweisung montiert und verwandt wird: Jede Veränderung bei der Nutzung, Montage oder der Zusammensetzung kann die Sicherheit der Vorrichtung herabsetzen. Der Hochsitz darf von 15 bis 36 kg in allen Fahrzeugen verwandt werden, deren 3-Punktgurte den Vorschriften der geltenden europäischen Normen entsprechen. Er muss stets in Fahrtrichtung und ausschließlich auf den hinteren Sitzen, die mit einem Dreipunkt-Gurt ausgestattet sind, befestigt werden.

### **Verwendungsmöglichkeiten für Ihren Autositz:**

Gruppe 2 3 (15-36 kg): Hochsitz mit Rückenlehne ohne Gurtsystem. Ab 3 und bis zu 10 Jahren.

### **DARSTELLUNG DES HOCHSITZES 1**

(1) Sitzschale mit Rückenlehne (2) Kopfstütze

(3) Führung der Gurt auf die Kopfstütze

### **INSTALLIEREN DES HOCHSITZES IN IHREM WAGEN 2**

Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes richtig ein (siehe 3).

Setzen Sie das Kind in den Hochsitz, schließen Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs. Achten Sie darauf, dass der Bauchgurt korrekt verläuft und glatt an den Oberschenkeln des Kindes anliegt (hinter den Armlehnen).

Lassen Sie den Diagonalgurt über die Schulter des Kindes verlaufen und führen Sie ihn durch die Führung der Kopfstütze hindurch, sodass der Gurt seine richtige Position beibehält.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an der Hersteller oder Händler des Autositzes.

### **EINSTELLEN DER KOPFSTÜTZE IN DER HÖHE 3**

Um die Kopfstütze nach oben zu ziehen, heben Sie sie an, indem Sie die Kopfstütze greifen. Drücken Sie auf die Kopfstütze, um sie wieder nach unten zu bewegen. Die Höhe der Kopfstütze ist dann richtig eingestellt, wenn sich die Gurtführung der Kopfstütze zwischen 0 und 3 cm oberhalb der Schulter des Kindes befindet.

### **PFLEGEEMPFEHLUNGEN 4**

Waschen Sie die Textilteile von Hand mit einem Schwamm und Seifenwasser.



### **GARANTIE 5**

Die Firma RENOLUX France Industrie übernimmt die Garantie für diesen Autositz für 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Bei einer in Bezug auf die Gebrauchsanweisung unsachgemäßen Nutzung kann die Firma RENOLUX nicht haftbar gemacht werden. Bei jeder Beanstandung senden Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Kassenbon an das Geschäft.

Im Falle einer Beschädigung eines Bezuges können Sie sich einen neuen bestellen. Bei jedem anderen Teil, das ausgebaut werden muss, ist es nicht erlaubt, eine Reparatur oder einen Austausch selbst vorzunehmen. Vor allem darf ein Sitz nach einem Fahrzeugunfall nicht mehr benutzt werden. Ebenso ist eindringlich davon abzuraten, einen gebraucht gekauften Sitz zu verwenden, bei dem man nicht weiß, wie der vorherige Käufer ihn benutzt hat.